

392R3944

31.12.92

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

Nr L 399/41

KOMISSIO ASETUS (ETY) N:o 3944/92,

annettu 30 päivänä joulukuuta 1992,

tiettyjen Bangladeshista peräisin olevien tekstiilituotteiden kaksoisvalvontajärjestelmän
käyttöönotosta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamis-
sopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjen kolmansista maista peräisin
olevien tekstiilituotteiden tuontiin sovellettavasta yhteis-
sestä menettelystä 22 päivänä joulukuuta 1986 annetun
neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4136/86⁽¹⁾, sellaisena
kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella
(ETY) N:o 1539/92⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 4136/86 13 artiklassa säädetään
mahdollisuudesta aloittaa neuvottelut, jos ilmenee pe-
toksia tai Euroopan talousyhteisön ja toimittajina ole-
vien kolmansien maiden välillä tehtyjen tekstiilisopimus-
ten määräysten kiertämistä,

on saatu riittävästi tietoja sen toteamiseksi, että petoksia
tai Bangladeshin kanssa tehdyn sopimuksen määräysten
kiertämistä tapahtuu suuressa määrin, erityisesti tietty-
jen tekstiilituotteiden alkuperän määrittämisen osalta,

Bangladeshin viranomaisten kanssa käytyjen neuvotte-
luiden jälkeen on parafoitu kirjeenvaihtona tehty sopi-
mus, jolla otetaan käyttöön 4, 6 ja 8 ryhmän tekstiilituo-
tteiden lähetysten kaksoisvalvontajärjestelmä ilman, että
tässä vaiheessa on kuitenkin neuvoteltu määrällisistä
rajoista,

neuvosto on 30 päivänä joulukuuta 1992 hyväksynyt
yhteisön nimissä edellä mainittujen ryhmien tuotteiden
viennin kaksoisvalvontajärjestelmän käyttöönottoa kos-
kevan Bangladeshin ja Euroopan talousyhteisön välisen
kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen,

asetuksen (ETY) N:o 4136/86 liitteessä VI vahvistetaan
kaksoisvalvontajärjestelmän käyttöönottoa koskevat
säännökset sekä vientilisenssin malli ja sen laatimista
koskevat yksityiskohtaiset säännöt,

sen selventämiseksi, etteivät Bangladeshin viranomais-
ten antamat vientiasiakirjat koske rajoitusten alaisia
tuotteita, olisi kyseisiä vientiasiakirjoja tarvittaessa
muutettava,

⁽¹⁾ EYVL N:o L 387, 31.12.1986, s. 42

⁽²⁾ EYVL N:o L 163, 17.6.1992, s. 9

tämän kaksoisvalvontajärjestelmän käyttöönotto ei saa
estää niiden 4, 6 ja 8 ryhmän tuotteiden tuontia yhteis-
söön, jotka on lähetetty Bangladeshista ennen tämän
asetuksen voimaantulopäivää, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tekstiiliko-
mitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Bangladeshista peräisin olevien liitteessä I mainittujen
tuoteryhmien tuonnissa yhteisöön sovelletaan 31 päi-
vään joulukuuta 1992 asetuksen (ETY) N:o 4136/86
liitteessä VI esitettyä kaksoisvalvontajärjestelmää, sano-
tun kuitenkin rajoittamatta 2 artiklan säännösten
soveltamista.

2 artikla

Edellä 1 artiklassa tarkoitetut tuotteet, jotka on lähetetty
Bangladeshista yhteisöön ennen tämän asetuksen voi-
maantulopäivää ja joita ei vielä ole luovutettu vapaaseen
liikkeeseen, voidaan luovuttaa vapaaseen liikkeeseen,
jos esitetään konossementti tai muu kuljetusasiakirja
todisteeksi siitä, että lähetys on tosiasiallisesti tapahtu-
nut ennen kyseistä päivää.

3 artikla

Tämän asetuksen soveltamiseksi asetuksen (ETY) N:o
4136/86 liitteessä VI esitetty vientilisenssin malli korva-
taan tämän asetuksen liitteessä II olevalla mallilla.

4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen
jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen viralli-
sessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä joulukuuta 1992.

Komission puolesta

Frans ANDRIESSEN

Varapuheenjohtaja

LIITE I

Ryhmä	CN-koodi 1993	Kuvaus	Jäsenvaltio
4	6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 10 6109 90 30 6110 20 10 6110 30 10	Paidat, T-paidat, kevyet, tiheäsilmukkaiset puserot tai pujopaidat, joissa on pyöreä, poolo- tai pystykaulus (muuta kuin villaa tai hienoa eläimenkarvaa), aluspaidat ja niiden kaltaiset tavarat, neulosta	ETY
6	6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18 6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42	Miesten ja poikien polvihousut, shortsit (muut kuin uimahousut) ja pitkät housut, kudottua kangasta; naisten ja tyttöjen pitkät housut, kudottua kangasta, villaa, puuvillaa, tekokuitua; vuorillisten verryttelypukujen alaosat, muut kuin 16 tai 29 ryhmään kuuluvat, puuvillaa tai tekokuitua	ETY
8	6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00	Paidat, muuta kuin ETY:stä saatua neulosta, villaa, puuvillaa tai tekokuitua	ETY

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2 No BD
	3 Export year Année d'exportation	4 Category number Numéro de catégorie	
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	EXPORT LICENCE (Textile products) LICENCE D'EXPORTATION (Produits textiles)		
	6 Country of origin Pays d'origine	7 Country of destination Pays de destination	
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires NON-RESTRAINED TEXTILE CATEGORY CATÉGORIE TEXTILE NON LIMITÉE		
10 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	11 Quantity (1) Quantité (1)	12 FOB Value (2) Valeur FOB (2)	
13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the Agreement on trade in textile products between the European Economic Community and the People's Republic of Bangladesh. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case 6, conformément aux dispositions en vigueur dans l'accord sur le commerce des produits textiles entre la Communauté économique européenne et la République populaire du Bangladesh.			
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)	At — À, on — le (Signature) (Stamp — Cachet)		

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight — Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
 (2) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.